

УДК 378

**Стернин И. А. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ
И ПРИКЛАДНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЯЗЫКОЗНАНИЯ :
Избранные работы. — Воронеж : Истоки,
2008. — 596 с.**

З. Д. Попова

Воронежский государственный университет

Поступила в редакцию 1 августа 2008 г.

Аннотация: Рецензия на книгу Стернина И. А. «Теоретические и прикладные проблемы языкознания: избранные работы» содержит характеристику научного творчества известного ученого.

Ключевые слова: русский язык, языкознание, психолингвистика, речевое воздействие.

Abstract: Review of I. A. Sternin's book «Theoretical and applied problems of linguistics: selected papers» contains characteristics of the well-known scientist's creative activity.

Key words: the Russian language, linguistics, psycholinguistics, linguistic manipulation.

Юбилей профессора Иосифа Абрамовича Стернина ознаменован публикацией двух интересных изданий.

В серии «Ученые воронежского государственного университета» под редакцией ректора ВГУ профессора В. Т. Титова вышло в свет библиографическое пособие «Иосиф Абрамович Стернин» (Издательско-полиграфический центр ВГУ, 2008. — 133 с.).

Этим изданием ректорат ВГУ, деканат филологического факультета, коллеги и ученики Иосифа Абрамовича выразили свое уважение юбиляру, признание его большого вклада в научную, учебную и научно-просветительскую деятельность нашего вуза.

Необычным юбилейным изданием, рожденным по замыслу самого Иосифа Абрамовича, стал солидный том его избранных работ. Для этого издания автор отобрал публикации, представляющие основные этапы его научной биографии и главные научные идеи, получившие признание и распространение в научных кругах. Задумывая это издание, Иосиф Абрамович имел в виду, что оно значительно облегчит его ученикам и коллегам поиск его выходявших в свет в разное время и в разных, не всегда широко доступных источниках работ, на которые делаются ссылки. А такой поиск идет постоянно: редкая лингвистическая публикация последнего десятилетия обходится без ссылки на работы И. А. Стернина. И самому юбиляру было полезно остановиться ненадолго в бесконечном беге и осмотреться, что-

бы определить, что уже сделано за 40 лет, что требует продолжения и куда бежать дальше. А бежит он стремительно, энергично и приводит в движение к научному росту всех окружающих.

Рецензируемая книга необычна по своему составу и содержанию. В ней есть все необходимые биографические сведения о многогранной трудовой деятельности юбиляра — работа в школе, служба в армии, продвижение по ступенькам научной иерархии. Хорошо отражены и разносторонние научные интересы ученого.

Иосифу Абрамовичу принадлежат теоретические труды по проблемам дейксиса, варьирования значения слова в речи, по компонентному анализу значения слова, по проблемам социолингвистики и по методам научных исследований. Все эти аспекты его научного творчества представлены в **разделе 1 «Теоретические проблемы языкознания»**.

Здесь помещен автореферат кандидатской диссертации юбиляра «Проблема дейктических функций слова». Категория дейктических слов четко отграничена от категории слов назывных. Дейктические слова указывают на положение предмета речи относительно говорящего лица (*здесь, там и т.п.*) или другого центра координации (*внутри, снаружи, позади чего-либо и др.*).

В этом же разделе сделаны наиболее информативные выборки из монографий и автореферата докторской диссертации И. А. Стернина «Лексическое значение слова в речи». Данные работы посвящены анализу структуры значения слова. Именно Иосифу Абрамовичу принадлежит очень детальная классификация так называемых кон-

© Попова З. Д., 2008

нотативных компонентов значения слова (оценочных, эмоциональных, экспрессивных и некоторых других). Эти компоненты редко фиксируются в словарях, но очень ярко проявляются в текстах, в речевых высказываниях. Например, слово *штукатур* имеет в словаре толкование: *рабочий, специалист по штукатурке*. Но вот встречается такой текст: *Придет, поработает, допустим, штукатуром, короткое время пройдет, смотришь, а он уже сидит в кабинете с вывеской*. В этом тексте четко проявляется коннотативная сема оценки профессии штукатурка как рядовой, не руководящей.

Мысль о расхождении между словарными толкованиями и реальным значением слова в сознании носителей языка легла в основу многих дальнейших научных исследований Иосифа Абрамовича и его учеников. Не случайно сферой его интересов стала психолингвистика, наука о порождении и восприятии речи, о процессах изучения языка, в частности, иностранного. Сейчас И. А. Стернин — ведущий психолингвист нашего региона, сторонник теории невербального мышления, создатель методов ассоциативного эксперимента. Все эти аспекты его исследований отражены в разделе 1 рецензируемой книги.

Иосиф Абрамович открыл новое научное направление — коммуникативную лингвистику, определил его базовые категории — *коммуникативное сознание и коммуникативное поведение*. На основе этих категорий изучаются особенности языкового общения людей, протекание речевой деятельности человека и, в частности, особенности межкультурного общения. Уже изучено и описано коммуникативное поведение немцев, американцев, финнов, русских и некоторых других народов. Работы этого цикла читатель найдет в **разделе 2 «Коммуникативное поведение и межкультурная коммуникация»**.

Это направление в работе Иосифа Абрамовича вызвало большой интерес иностранных коллег. С ним сотрудничают лингвисты из института славистики г. Галле (Германия), университетов г. Ювяскюле и г. Хельсинки (Финляндия), Нью-Йоркского отделения TESOL.

В юбилейной книге это направление представлено особенно основательно. Подчеркнуто его практическое значение для изучения иностранных языков, предложена подробная методика исследования коммуникативного поведения разных народов. Одним из приемов этой методики является контрастное описание коммуникативного поведения разных народов, которое позволяет выявить как сходства, так и различия в практике общения людей разных стран. Например, у всех европейских народов при встрече знакомых людей принято здороваться, а при рас-

ставании прощаться. Но вот русские легко вступают в общение с незнакомыми людьми, достаточно сказать «у Вас плащ сзади запачкался». А в западноевропейских странах такой контакт рассматривается как нарушение дистанции и анонимности. Только немцы стучат по столу в знак одобрения лекции преподавателя. Только русские немотивированными аплодисментами «захлопывают» оратора, вынуждая его прекратить свое выступление. Такие сведения оказываются очень полезными при межкультурной коммуникации.

В разделах 3 «Когнитивная лингвистика» и 4 «Контрастивная лингвистика» представлены основные положения семантико-когнитивного подхода к изучению языка, на основе которого ведутся исследования участниками научной школы, работающей на базе кафедры общего языкознания и стилистики, возглавляемой профессором Стерниным. В ходе этих исследований были обнаружены, в частности, *концептуальные лакуны в концептосферах* разных народов. Например, немецкому слову *Wochenende* в русском языке нет однословного эквивалента, объяснить значение этого слова можно только словосочетанием: *вечер пятницы, суббота и воскресенье*. Русскому *вздremнуть* нет эквивалентного соответствия в английском. В переводе смысл русского слова будет объяснен так: *to have a nap*.

Выявление разных типов межъязыковых соответствий слов и фразеологизмов позволило поновому представить ряд проблем контрастивной лингвистики.

В разделе 5 «Русский язык в новых социально-культурных условиях» Иосиф Абрамович представил свои работы по проблемам социолингвистики, показал, как изменения в жизни общества влияют на изменения в языке народа.

В этих работах четко и кратко характеризуются политические, экономические, культурные изменения, произошедшие в жизни России с момента перестройки. Охарактеризовано основательное техническое перевооружение быта людей. На этом фоне описываются те изменения в лексике и фразеологии русского языка, которые произошли в последние два десятилетия. В русскую речь вошли разнообразные англицизмы, в ней появились ненормативные просторечия, распространились элементы жаргонов и сленга (*баксы, кайф, бухать, крутой и мн. др.*). Произошли функциональные изменения: например, почти вышло из употребления обращение *товарищ, товарищи*, обычное в доперестроечное время. Возвращается к жизни официальное обращение *господин, госпожа, господа и т.п.*

Возникающая время от времени потребность в лингвистической экспертизе юридических документов привлекла внимание ученого к проблемам лин-

говкриминалистики. Он разработал критерии, позволяющие признать или не признать то или иное слово и выражение оскорблением, унижающим честь и достоинство потерпевшего. Эти разработки помещены в **разделе 6 «Лингвокриминастика»**.

Большая роль публичных выступлений политиков, особенно во время предвыборных кампаний, развитие рекламной и другой деятельности по привлечению широких масс людей к тем или иным мероприятиям вызвали к жизни потребность в определении эффективности такого рода действий. Эта потребность в свою очередь породила становление науки о речевом воздействии. Иосиф Абрамович с его интенсивным гражданским темпераментом просто не мог остаться в стороне от этого требования времени. На основе психолингвистической теории он создает серию работ, в которых предлагает общие принципы и правила эффективного речевого воздействия на слушателей и читателей. Эти работы представлены в **разделе 7 «Речевое воздействие»**.

Иосиф Абрамович постоянно озабочен повышением культуры речи, общения и поведения населения г. Воронежа и области. Большой популярностью пользуются организованные по инициативе юбиляра телефонная «Служба русского языка» и программа «Территория слова», выходящая раз в неделю на воронежском областном радио. Открыты разделы ответов на вопросы читателей о разных явлениях языка в некоторых воронежских газетах. В этом же направлении идут теоретические и практические разработки И. А. Стернина по риторике, на основе которых он сам и его ученики и коллеги ведут практические тренинги, подготавливающие всех желающих к публичным выступлениям, к овладению ораторским мастерством, к разработке эффективной рекламы. Этим работам посвящен **раздел 8 «Формирование речевой культуры»**.

Раздел 9 «Методика, педагогика, образование» отражает неизменный интерес Иосифа Абрамовича к преподаванию русского и иностранных языков в средней школе и в вузе. Он не остается равнодушным к реформаторской деятельности правительства в этой важной для всех нас сфере.

О необходимости и методах формирования речевой культуры человека юбиляр говорит и в **разделе 10 «Научно-популярные публикации. Интервью»**. Иосиф Абрамович не упускает случая выступить в печати со своей гражданской позицией как по разным проблемам образования, так и по поводу других текущих политических и общественных событий.

В **разделе 11 «Публицистика»** представлены его выступления в средствах массовой информации за много лет.

Ученый с российской и европейской известностью,

самый популярный в Черноземном регионе психолингвист и специалист по культуре речи и лингвокриминалистике, Иосиф Абрамович уважаем и любим своими учениками и коллегами не только за это. В своем кругу он постоянный инициатор веселых дружеских застолий по случаю разных торжественных дат и событий. Наблюдательность, внимание к каждому ученику, другу, коллеге, чувство доброго юмора делают многие его поздравления и приветствия самостоятельными веселыми зарисовками, которые читатель также найдет в этой книге в **разделе 12 «Несерьезные произведения»**.

В **разделе 13 «Взгляд со стороны»** помещены отзывы коллег и учеников юбиляра о нем самом и о его юбилейной книге. Привлекают внимание отзывы зарубежных коллег, московских друзей и соавторов Иосифа Абрамовича, множество отзывов коллег иногородних и, естественно, целый букет отзывов благодарных воронежских учеников.

В **Приложениях и в Указателях** помещены все необходимые справочные материалы о разных аспектах деятельности юбиляра. Из этого раздела можно узнать, что И. А. Стернин прочитал лекционные курсы в 12 вузах России и в 7 вузах европейских стран. Он организовал и провел более 40 научных конференций на базе Воронежского государственного университета и Воронежского института повышения квалификации и переподготовки работников образования. Он является членом и участником самых разнообразных ассоциаций, обществ, советов и других научных организаций. И. А. Стернин подготовил 53 аспиранта и 9 докторантов (после выхода книги в свет эти цифры уже выросли). Он часто выступает оппонентом по кандидатским и докторским диссертациям, готовит отзывы ведущей организации. Иосиф Абрамович — инициатор и научный редактор сборников научных статей и других научных изданий, которых на сегодняшний день уже вышло в свет более 40.

Общее количество его публикаций приближается к 1000. В их числе 28 монографий, 20 учебных пособий для вузов, 31 пособие для школьников и дошкольников, 10 методических пособий для учителей. Такое обилие публикаций отчасти объяснимо умением юбиляра работать в соавторстве со своими учениками и коллегами, быть вдохновителем творческой работы в коллективе.

Книга И. А. Стернина и о И. А. Стернине — прекрасное издание. Оно будет хорошей памятью о юбилее известного ученого, неутомимого подвижника просвещения и образования, трудящегося на благо повышения культуры речи, общения и поведения нашего населения. Еще одним подарком к юбилею Иосифа Абрамовича стало присвоение ему звания заслуженного деятеля науки Российской Федерации.